

Naše zn. 12205/2021-SŽ-OR UNL-OVZ
Listů/příloh 4/2

Vyřizuje Bc. Marie Lepešková
Telefon +420 972 424 467
E-mail Lepeskova@spravazeleznic.cz
Datum 30. června 2021

<https://zakazky.spravazeleznic.cz/>

INFORMACE č. 1 k VZ 65021068 „Komplexní monitoring Hájek - Dalovice“

Správa železnic, státní organizace se sídlem Praha 1, Nové Město, Dlážďená 1003/7, PSČ 110 00 zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 48384, organizační jednotka Oblastní ředitelství Ústí nad Labem, Železničářská 1386/31, 400 03 Ústí nad Labem vydává na základě dotazu účastníka dodatečnou informaci k Zadávací dokumentaci (č.j.: 11107/2021-SŽ-OR UNL-OVZ ze dne 15. 06. 2021):

Dotaz č. 1:

Zadavatel v části 5.1.2.3 Výzvy k podání nabídek mimo jiné požaduje:

„c) předložení osvědčení o odborné způsobilosti odborného řešitele geologických prací projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce dle § 3 odst. 3 zákona č. 62/1988, o geologických pracích, pro obory hydrogeologie, sanační geologie a inženýrská geologie v rozsahu prací dle § 2 odst. 1 písm. d) tohoto zákona.“

Žádáme Zadavatele o vyjasnění, jak má být postupováno při předložení shora uvedeného osvědčení pomocí subdodavatele, který má sídlo v Lucembursku.

Odpověď zadavatele k dotazu č. 1

Vzhledem k různým výkladům a sporné praxi v doložení těchto dokladů z jiného státu se dá všeobecně říci, že podmínkou, kterou zákon o veřejných zakázkách pro dokumenty osvědčující dosažení příslušné kvalifikace v zahraničí stanoví, je to, aby z nich vyplývaly skutečnosti v rozsahu stanoveném zadavatelem, resp. v tomto případě i základní a profesní způsobilost subdodavatele stanovenou zákonem. Z doložených dokladů, byť vyhotovených v souladu s právním řádem země původu kvalifikace, musí být za všech okolností patrné, že dodavatel prokázal splnění kvalifikace v zadavatelem stanoveném rozsahu. I přesto není zřejmé, zda bude mít toto osvědčení veškeré náležitosti potřebné k výkonu činnosti, a zda zadavatel toto osvědčení po předložení uzná v plném rozsahu. Samotné předložení dokladů o splnění kvalifikace vydané jiným státem nepostačuje k tomu, aby bylo vždy prokázáno splnění konkrétního požadavku zadavatele. V souvislosti s tímto dokladem o prokázání dosažení příslušné kvalifikace dále uvádíme, že s ohledem na ustanovení zákona o veřejných zakázkách, je nutné tento doklad, který byl vydán jiným státem, přeložit do českého jazyka, tj. doklad musí být zadavateli předložen společně s překladem do českého jazyka.

Dotaz č. 2:

Zadavatel v části 2.1 Výzvy k podání nabídek mimo jiné stanoví:

*„Toto zadávací řízení na uzavření rámcové dohody odpovídá dle § 131 odst. 2 Zákona zadávacím řízením na podlimitní sektorovou veřejnou zakázku na **dodávky/služby/stavební práce**, kterou zadavatel ...“*

Dále se v části 5.1.4.2 Výzvy k podání nabídek mimo jiné uvádí: *„Seznam musí být předložen i v případě, že objednatel **stavebních prací** byl zadavatel této veřejné zakázky...“*

Podobně se v části 22.3.1 Výzvy k podání nabídek mimo jiné uvádí: *„Zadavatel požaduje, aby dodavatel **při realizaci stavebních prací** pro zadavatele zajistil rovnocenné platební podmínky, jako má sjednány dodavatel se zadavatelem.“*

Dle informací uvedených na profilu zadavatele však Zadavatel deklaruje předmětnou veřejnou zakázku jako **veřejnou zakázku na služby**.

Žádáme Zadavatele o vyjasnění, zda je předmět zadávacího řízení veřejnou zakázkou na služby nebo stavební práce. Současně žádáme o přiměřenou opravu textu Výzvy k podání nabídek, aby tato skutečnost byla zcela jednoznačná.

Odpověď zadavatele k dotazu č. 2

Ve všech výše uvedených bodech Výzvy k podání nabídky došlo k chybnému vymezení druhu veřejné zakázky, z toho důvodu Zadavatel opravuje část znění vět v následujících odstavcích Výzvy k podání nabídky, kde uvádí, že se jedná o podlimitní veřejnou zakázku na služby (změna vyznačena v textu červeně):

- 2.1 Toto zadávací řízení na uzavření rámcové dohody odpovídá dle § 131 odst. 2 Zákona zadávacím řízením na podlimitní sektorovou veřejnou zakázku na **služby**, kterou zadavatel v souladu s § 158 odst. 1 Zákona nezadává v zadávacím řízení podle uvedeného zákona, jelikož předpokládaná hodnota této sektorové veřejné zakázky by nedosáhla finančního limitu stanoveného prováděcím právním předpisem podle § 25 Zákona.
- 5.1.4.2 písm. a) Seznam musí být předložen i v případě, že objednatel **služby** byl zadavatel této veřejné zakázky.
- 22.3.1 Zadavatel požaduje, aby dodavatel při realizaci **služby** pro zadavatele zajistil rovnocenné platební podmínky, jako má sjednány dodavatel se zadavatelem.

Dotaz č. 3

Zadavatel v části 5.1.4.2 Výzvy k podání nabídek váže své požadavky na prokázání významných služeb na pojem „**železniční stavby**“.

Žádáme Zadavatele o stanovisko, zda pojem „železniční stavby“ zahrnuje i stavby metra (tj. podzemních drah)

Odpověď zadavatele k dotazu č. 3

Železničními stavbami jsou pro účely této veřejné zakázky myšleny pouze dráhy celostátní, regionální a vlečky, nikoliv dráhy speciální, tramvajové či lanové.

Dotaz č. 4

Zadavatel v části 5.1.5.1 Výzvy k podání nabídek požaduje předložení dokladů, které osvědčují níže uvedené odborné způsobilosti:

- Činnosti na železničním spodku a svršku (Předpis SŽDC Zam1, Příloha č. 7)
- K-03
- K-05/1
- Činnosti v železniční geodézii (Předpis SŽDC Zam1, Příloha č. 4)
- G-02 (je možné nahradit G-01 + G-03)

Žádáme Zadavatele o stanovisko, zda umožní splnění shora uvedených odborných způsobilostí obdobnými doklady vydanými v jiných zemích EU?

Žádáme Zadavatele o poskytnutí srovnávací tabulky, která umožní srovnání shora uvedených odborných způsobilostí s obdobnými odbornými způsobilostmi platnými v ostatních zemích EU.

Žádáme Zadavatele, aby toto srovnání provedl speciálně ve vztahu k Německu.

Odpověď zadavatele k dotazu č. 4

Doklady o absolvovaných zkouškách odborné způsobilosti dle předpisu SŽ Zam1, který je vnitřním předpisem Správy železnic, nelze nahradit dokladem o zkoušce odborné způsobilosti absolvované v zahraničí. Osoby vykonávající pracovní činnosti, při nichž mohou ovlivnit bezpečnost osob při provozování dráhy a drážní dopravy, plynulost a bezpečnost provozování dráhy a drážní dopravy a zaměstnanci, kteří jejich znalosti ověřují a zkouší a jejich činnosti bezprostředně řídí, organizují a kontrolují, musí dle předpisu SŽ Zam1 prokázat znalost příslušných předpisů a technologií týkajících se železniční dopravní cesty provozované Správou železnic, státní organizací. Uvedeného není možné dosáhnout zkouškou prokazující znalost příslušných předpisů a technologií týkajících se železničních drah v jiných zemích, jelikož předpisy a technologie použité na těchto drahách jsou zpravidla odlišné, což by mohlo mít vliv zejména na bezpečnost osob při provozování dráhy a drážní dopravy či její plynulost.

Dotaz č. 5

Z vymezení předmětu veřejné zakázky není zřejmá přesnost trigonometrických měření.

Žádáme Zadavatele o řádné vymezení této otázky a doplnění zadávacích podmínek.

Odpořed' zadavatele k dotazu ř. 5

Trigonometrické měření by se mělo rovnat 2. třídě přesnosti.

Dotaz ř. 6

Z vymezení předmětu veřejné zakázky není zřejmé o jaké inklinometrické pažnice se jedná, tj. použitý typ sondy.

Žádáme Zadavatele o řádné vymezení této otázky a doplnění zadávacích podmínek.

Odpořed' zadavatele k dotazu ř. 6

V inklinometrických sondách bude použita standardní pažnice s dvojitou vodící drážkou (po 90°), vnitřní průměr pažnice činí 59mm. Zadavatel požaduje, aby sonda umožňovala měření v rozmezí hodnot 56 až 75 mm (standardně např. Geokon, Glötzi).

Dotaz ř. 7

Z vymezení předmětu veřejné zakázky není zřejmé, o jakou hydrostatickou nivelaci se jedná, tj. typ, profil, sonda atd.

Žádáme Zadavatele o řádné vymezení této otázky a doplnění zadávacích podmínek.

Odpořed' zadavatele k dotazu ř. 7

Pro hydrostatickou nivelaci bude použita standardní pažnice vnitřního průměru 50mm, přičemž maximální délka pažnice je uvažována 50m. Sonda musí umožnit měření s výrobní přesností do 1 mm (např. Glötzi).

Dotaz ř. 8

Z vymezení předmětu veřejné zakázky není zřejmé o jaké měření, včetně počtu se jedná v rámci položky mobilizace mechanizace pro měření vř. dopravy. Je uvedena jen reakční doba, ale ne jaké a kolik měření bude nutné provést v rámci jednoho výjezdu.

Žádáme Zadavatele o řádné vymezení této otázky a doplnění zadávacích podmínek, a to tak, aby mohlo řádně zpracovat nabídkovou cenu.

Odpořed' zadavatele k dotazu ř. 8

Vzhledem k tomu, že je tato položka v rozpočtu - Mobilizace mechanizace pro měření vř. dopravy velice zavádějící, **byla tato položka nově pojmenována** - Mobilizace vř. dopravy (pohotovost za výjezd) jedná se o paušální cenu mobilizace za jeden výjezd na lokalitu, neobsahuje žádná měření, ty jsou oceněná v rámci jednotlivých typů měření. Je nutné však v rámci nepředvídaných okolností (v rámci pohotovosti) ocenit mobilizaci pro všechny typy měření. V návaznosti na tuto změnu se vydává oprava dotčených dokumentů, které jsou přílohou této informace.

Dotaz ř. 9

měření APK totální stanicí - v příloze 4e ZD se uvádí stanice s úhlovou přesností 0,5" a v příloze 4c ZD se uvádí stanice s úhlovou přesností alespoň 1". Který parametr je správně?

Odpořed' zadavatele k dotazu ř. 9

Doporučení konzultanta bylo použití totální stanice s úhlovou přesností 0,5", zadavatel požaduje použití totální stanice s úhlovou přesností 1".

Dotaz ř. 10

bodové pole - v ZD psáno, že se navrhuje doplnění bodového pole v kritických úsecích nad rámec návrhu H-Pro. Nikde už není uvedeno, o jaké zhuštění jde a kdo jej bude provádět - SŽG nebo zhotovitel? V současném stavu nejsme schopni podle zadání ani stanovit cenu.

Odpověď zadavatele k dotazu č. 10

Doplnění bodového pole slouží pro potřeby SŽG, pro potřeby doplnění kontrolní sítě pevných bodů ŽBP. Pro tyto potřeby bude Zadavatelem jmenován úředně oprávněný zeměměřičský inženýr. Návrh doplnění tedy není předmětem zadání VZ.

Dotaz č. 11

v ZD není detailně popsána metodika trigonometrického sledování profilů - žádáme proto o upřesnění požadavků.

Odpověď zadavatele k dotazu č. 11

Trigonometrické měření polohy a výšky sledovaných bodů jednotlivých měřených profilů či fixních bodů vychází ze dvou nezávislých měření (jako průměr), přičemž připojovací body jsou vždy rozdílné body ŽBP. Bude možné konzultovat s úředně oprávněným zeměměřičským inženýrem.

Na základě vypořádání výše uvedených dotazů účastníků jsou součástí INFORMACE Č 1 (vysvětlení Zadávací dokumentace) k VZ 65021068 následující přílohy:

- Příloha 1 ZD – Položkový soupis předpokládaných objemů prací_změna č. 1
- Příloha 4c ZD - Zvláštní technické podmínky_změna č. 1

Ostatní články a ujednání v původní Zadávací dokumentaci (č. j. 11107/2021-SŽ-OŘ UNL-OVZ ze dne 15. 06. 2021) nedotčené touto dodatečnou informací, zůstávají v platnosti v původním znění.

Děkujeme za pochopení.

V Ústí nad Labem

.....

Ing. Martin Kašpar

ředitel Oblastního ředitelství Ústí nad Labem
Správa železnic, státní organizace